Zeitschrift: Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française

Herausgeber: Le messager suisse

Band: 19 (1973)

Heft: 7-8

Rubrik: Nouvelles touristiques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

nouvelles touristiques

Les CFF prévoient des compartiments pour les handicapés

Au printemps 1975 pour la première fois, les personnes handicapées pourront voyager avec leur chaise roulante dans des compartiments spéciaux. Comme par le passé, ces compositions comporteront des voitures de première et de deuxième classe, ainsi qu'un wagon-restaurant.

Nouvelle carte pour excursions pédestres dans la région de Locarno-Ascona

Les touristes aiment à se promener sur les collines dominant Locarno et Ascona, ainsi que dans les vallées voisines. Pour mettre en valeur les multiples possibilités de cette région, l'Office du tourisme « Locarno e Valli » vient de publier une carte avec 130 propositions d'excursions de différents degrés de difficulté. Les sentiers sont numérotés ; le verso de la carte indique la durée des étapes. Cette carte est en vente à l'office précité au prix coûtant de F 4.

Alpes - Bords du Léman Plateau - Jura

L'Office du tourisme du Canton de Vaud propage des arrangements forfaitaires de huit jours, à partir de F 248, pour les quatre régions ci-dessus. Ces forfaits donnent droit à huit jours en hôtel de la classe touriste (7 nuits en chambre double), la demi-pension, le service, les taxes, une excursion, une visite, etc. Le forfait est valable de mai à octobre.

Zweisimmen offre pour la première fois des vacances à forfait en été

L'Office du tourisme de Zweisimmen, dans l'Oberland bernois, lance pour cet été des arrangements forfaitaires. Toujours plus connue comme centre touristique pour les sportifs et les familles, cette station présente bien des attraits : une nouvelle piscine chauffée, des courts de tennis (ainsi qu'une halle de tennis), un minigolf et un parcours-santé. Une seule offre permet maintenant de bénéficier de ces possibilités de sports et d'excursion : 14 jours à l'hôtel en demi-pension, l'abonnement de vacances pour l'Oberland bernois (5 jours de libre parcours, réduction de 50 % les autres jours), la carte permanente pour la piscine sont compris dans le forfait dès F 470.

Ski d'été au Col du Susten

De début juin à septembre, les amateurs de ski d'été peuvent profiter d'un forfait pour s'adonner à leur sport au Col du Susten. Logement au choix dans l'un des quatre hôtels du Haslital ou à l'hôtel Steingletscher, au col même. Le forfait comprend le logement, l'abonnement hebdomadaire pour trois téléskis et la soirée raclette. Qui veut varier les plaisirs peut aussi pêcher dans un lac de montagne, faire de l'alpinisme, visiter une grotte de glace ou encore survoler les Alpes dans un appareil Pilatus Porter. Renseignements auprès de l'Office du tourisme, CH-3860 Meiringen. Forfait dès F 420.

A Libingen, le carillon sonne de nouveau

A Libingen, petit village du Toggenbourg situé entre Wil et Wattwil, les 60 cloches du plus grand carillon d'Europe — érigé il y a huit ans en l'honneur d'Albert Schweitzer — sonnent joyeusement dans la vallée depuis ce mois d'avril. Le carillon est complété par un cinéma, installé dans une vieille grange voisine, où les visiteurs peuvent voir des films sur le grand hôpital qu'a fondé Albert Schweitzer à Lambaréné.

Les éclaireurs, sujets de timbres

Le Musée des PTT à Berne a présenté, du 6 mars au 3 juin 1973, une exposition philatélique sur le thème des éclaireurs. Un choix des deux plus importantes collections consacrées à ce thème a été exposé sur 18 tableaux. Cette manifestation a coïncidé avec le 60e anniversaire de la Fédération des éclaireurs suisses et le cinquantenaire du centre international des éclaireurs à Kandersteg dans l'Oberland bernois.

Le bac Beckenried-Gersau de nouveau en service

Le bas « Tellsprung » qui relie Beckenried à Gersau (Lac des Quatre-Cantons) est de nouveau en service. C'est un moyen de communication fort apprécié des touristes estivaux : 80 000 véhicules ont passé d'une rive à l'autre en 1972. Les automobilistes préfèrent dans bien des cas quelques minutes d'attente au lieu de traverser la ville de Lucerne, parfois encombrée. Le bac raccourcit le trajet d'une cinquantaine de kilomètres.

Nouveau buffet de la gare à Airolo

Le nouveau buffet de la gare d'Airolo a été achevé après une année de travaux. Sa capacité est de 120 personnes. Bien entendu, les spécialités tessinoises — telles que le lapin et la polenta ou l'osso bucco — sont à l'honneur. Les deux façades donnant sur les quais et la place de la gare sont agrémentées de très larges baies.

Vacances sur mesure en Suisse orientale

Les touristes pourront découvrir cet été la Suisse orientale grâce aux vacances sur mesure mises au point par l'Office du tourisme de cette région (Bahnhofplatz la, CH-9001 St-Gall). Le client en puissance peut noter ses souhaits sur le talon du nouveau prospectus pour recevoir une proposition de vacances sur mesure avec réservation d'hôtel, des prospectus détaillés et un devis. Chacun peut s'adonner à son « hobby » en Suisse orientale : leçons de tennis, golf, plongée, vol à voile, peinture rustique, cor des Alpes, minigolf, équitation, pêche, yachting, natation, ski nautique, etc.

« Pro Jura » dans ses nouveaux locaux

« Pro Jura » a pris possession de ses nouveaux locaux au début du mois de mars, 16, rue de l'Hôtel-de-ville, 2740 Moutier. Ce changement a permis de réorganiser totalement les services de Pro Jura, qui comprennent dorénavant trois sections : L'Office jurassien du tourisme (information et documentation, centrale de réservation pour maisons de vacances), un bureau de voyages et, dès l'été 1973, une section d'aménagement touristique. « Pro Jura » disposera ainsi d'une structure moderne et efficace pour servir mieux encore les intérêts touristiques du Jura.

Cours de vacances de langues en Suisse

Du laboratoire de langues aux excursions

Chaque été des centaines de jeunes du monde entier se rendent en Suisse afin d'y approfondir leurs connaissances linguistiques. On les retrouve dans les villes, dans les montagnes ou à la campagne, dans de vieilles demeures entourées d'un parc, près d'un lac. Ils ont tous un point commun : le désir d'allier, durant leurs vacances, l'utile à l'agréable, soit faire du sport et s'amuser tout en perfectionnant leur formation. Où peut-on réaliser ce rêve mieux qu'en Suisse ? Le choix en excellents instituts, pensionnats et écoles est vaste ; il permet de répondre à la demande des jeunes. La brochure « Cours et camps de vacances - langues, 1973 » par exemple, éditée par l'Office national suisse du tourisme, donne tous renseignements sur les diverses possibilités qui existent dans ce domaine.

Le matin, les élèves travaillent deux à trois heures d'après des méthodes d'enseignement éprouvées ou dans des laboratoires de langues installés selon les dernières réalisations techniques. Tous ceux qui pensent que l'apprentissage d'une langue est chose ennuyeuse s'aperçoivent, après quelques heures d'enseignement audiovisuel déjà, qu'il peut aussi procurer du plaisir.

Les après-midi sont entièrement consacrés au sport : natation, voile, ski nautique, équitation, tennis. Le week-end, les uns chaussent leurs souliers de marche pour faire des randonnées, de la varappe et camper, tandis que d'autres partent à la découverte des richesses culturelles de la région. Ou alors se forme un groupe de jeunes venus de différents pays, pour s'amuser ou discuter.

+GF+

Raccords
et
Robinetterie
en fonte malléable
+ GF +

Raccords
et
Robinetterie
en matière plastique
+ GF +

Machines à fileter
et à tronçonner
+ GF +

Raccords à bague
de serrage
système SERTO,
cuivre, aciers et inox

Vannes SAUNDERS

Lavabos - Fontaines
ROMAY

PRODUITS SUISSES

GEORGES FISCHER

SOCIÉTÉ ANONYME

14, rue Froment - PARIS-11e
Tél. : 700-37-42 à 37-44
Télex : 23922 Fischer Paris

Ski en Suisse. Sur la neige, l'eau ou l'herbe, la station de Gstaad est un pionnier en matière de ski sur herbe. C'est là qu'a lieu, chaque année, la course de la Coupe d'Europe.

Ski en Suisse : sur la neige, l'eau ou l'herbe

Les passionnés du ski ne doivent plus, en Suisse, attendre la première neige pour chausser les lattes. Même en été, ils peuvent glisser et foncer sur leurs skis — que ce soit pour s'entraîner, pour leur plaisir personnel ou encore pour vivre un moment sortant de l'ordinaire. Une fois ce sera sur un glacier, une autre sur l'eau miroitante d'un lac ou même... sur une prairie verte récemment fauchée.

Aujourd'hui, il est par exemple possible de skier en été en maints endroits des montagnes suisses. Les téléphériques et téléskis permettent aux assoiffés de neige de quitter les chaleurs estivales pour les hauteurs, entre 2 000 et 3 000 mètres d'altitude. Les skis ne faisant pas nécessairement partie des bagages d'été, on peut louer l'équipement sur place.

En été comme en hiver, des moniteurs donnent des cours, soit privés soit en groupes.

Le ski nautique est praticable sur la plupart des lacs suisses et on peut l'apprendre dans l'une des nombreuses écoles de ski nautique des lacs Léman, de Lugano, de Thoune, des Quatre-Cantons, de Constance ou de Morat.

L'amateur d'inédit peut s'exercer au ski sur herbe et s'apercevra que ce n'est pas une galéjade en chaussant des skis à chenilles, qui ont l'allure de tanks en miniature. Il existe des pistes de ski sur herbe à Gstaad, Davos, Savognin (Grisons) et sur le Meissenstein (Jura soleurois).

Ci-dessous, voici tous les renseignements complémentaires sur ces trois disciplines sportives.

Informations sur le ski d'été, le ski nautique et le ski sur herbe

SKI D'ÉTÉ

Pontresina : téléski de Diavolezza ouvert de juin à septembre, école de ski.

Saint-Moritz : deux téléskis sur le Corvatsch en service de mi-juin à mi-octobre ; école de ski de mi-juillet à début septembre.

Andermatt : téléski sur le Gemsstock en service jusqu'en juillet ou plus longtemps, les samedis et dimanches.

Engelberg : téléski d'été près de la station supérieure du Titlis, de début juin jusqu'en automne.

Col du Susten : téléski du glacier ouvert par bonnes conditions météorologiques.

Gstaad : téléski sur le glacier des Diablerets en service de juin à octobre.

Mürren : téléski de Birg en service jusqu'à fin juin ; école de ski.

Jungfraujoch : par beau temps, téléski en service chaque jour ; enseignement en groupe.

Crans-Montana : deux téléskis sur le glacier de la Plaine-Morte fonctionnent toute l'année.

Zermatt : domaine skiable en été sur le glacier du Théodule ; école de ski.

Saas-Fee : téléphérique et téléski sur le glacier en service durant l'été.

SKI NAUTIQUE

Il est possible de louer des bateaux à moteur et l'équipement de ski nautique dans différentes localités situées au bord des lacs suisses. Il existe des écoles de ski nautique à Montreux, Lugano, Gunten, au bord du lac de Thoune ; Brunnen et Weggis (lac des Quatre-Cantons) ; Arbon, Glarisegg et Horn au bord du lac de Constance, de même qu'à Estavayer-Le-Lac (lac de Neuchâtel) où un câble entraîneur pour ski nautique constitue une attraction.

SKI SUR HERBE

Gstaad : le téléski de Wispillen fonctionne du 23 juin au 21 octobre. Une demi-heure coûte Fr. 10.—. Moniteur de ski privé. L'équipement peut être loué à la station inférieure.

Davos : par beau temps, l'installation de Geissloch sur le Jakobshorn est ouverte les samedis et dimanches en été. On peut obtenir l'équipement au téléski.

Savognin : piste près de Radons. L'équipement peut être loué dans le magasin de sport.

Weissenstein : piste sur herbe Renseignements auprès du Restaurant Sennhaus.

Manifestations sportives en 1973 :

Les championnats suisses de ski sur herbe auront vraisemblablement lieu en août à Davos. Les courses de la Coupe d'Europe se dérouleront le 8 juillet à Savognin et les 11-12 août à Gstaad.

Reportage illustré O.N.S.T.